Een bekering (maart 1864)

Een dronkaard bekeerde zich in maart 1864 na een stuk van een missionaris van het Heilig Hart. Zijn hart, ooit ontoegankelijk voor elke vorm van goedheid, was sinds de bekering zo vol van dankbaarheid dat hij het niet kon verdragen om zijn dankbaarheid niet te tonen. Bovendien wilde hij zondaars ertoe brengen zich aan hun Heer te geven.

'Conversion et sainte mort', in: Anonieme auteur, *Le Messager du Sacré Cœur de Jésus*, 16 (1866), 259-261, 260.

A conversion (March 1864)

After a visit from a missionary of the Sacred Heart in March 1864, a drunkard converted: 'So touched was this inaccessible man by his sins, his conversion became so strong that he could not stand to hear talk about God's love and the ingratitude of sinners without shedding an abundance of tears.' 'Conversion et sainte mort', in: Anonieme auteur, *Le Messager du Sacré Coeur de Jésus*, 16 (1866), 259-261, 260.

Wijding (december 1868)

De wijding van België aan het Heilig Hart inspireerde hier wat vieringen of parochiemissies. Ook in Acren, waar een parochiaan wel wat moeite had om te bekennen dat de Heer van zijn Heilig Hart houdt: 'Onze parochiaan was bij ontroering toen hij de zak binnenkwam voor de regenlijst; een zwijgende blik de parochie aan het Heilig Hart; hij huilde van vreugde, zo veel gebeden hebben hem in zijn leven nog niet bij de wijding, vertelde de pastoor ons toen hij zag dat hij geloofd werd door zijn parochie.' Acren bedanken mogen aan de Heilige Sacht Het Heilig Hart.'

Leuven, Katolieke Archief of the French Jesuits, Leagues of the Sacred Heart / Werken van de Vereeniging van de Heiligheid of Prayer, Report book, December 1868.

Consecration (December 1868)

The consecration of Belgium to the Sacred Heart inspired many celebrations in the country's parishes. For example, in Acren, a female parishioner lovesick: 'Our parishioner was in the deep throes of the Sacred Heart when he passed the collection box; so touchy when he entered the church for the meeting, a look at the parish and a prayer to the Sacred Heart. He cried, and he made the whole audience cry.' In the service of reformed and converted men, the parish said that the Holy Spirit was preserved as well in prison, he owed this to the devotion of the Sacred Heart.' Leuven, Katolieke Archief of the Flemish Jesuits, Leagues of the Sacred Heart / Werken van de Vereeniging van de Heiligheid of Prayer, Report book, December 1868.

Een bekeerde pater familias (mei 1869)

Een vader van een familie 'was bezig te kijken naar een reeks preken die in zijn parochie werden gegeven. Op de laatste dag, toen hij de overwinning van de Heer op zijn hart vierde, ging hij naar het beeld van het Heilig Hart om te gaan bidden. Terwijl hij het aanschouwde, werd bevonden dat hij vertrok alsof hij een gelukzalige bezeten. Toen hij voor het beeld knielde, keek hij naar de wonden van het Heilig Hart en begon hardop te spreken tot zijn Heer. Transport van de dankbaarheid van zijn wangen, zijn passieve vlees, zijn vertrouwen en zijn hart gezuiverd. De volgende dag sloeg het hart van Jezus in zijn borst. En dat oude, gevoelige hart van de zondaar was veranderd in een hart vol van God van het vlees van een trouw toegewijde echtgenoot, en het hart van een stralende liefhebbende vader.'

Leuven, Katolieke Archief of the Belgian South Province of the French Jesuit Order, Apostolat de la Prière, 1.1: Report of the monthly meetings of the central council, 31 May 1869.

A converted pater familias (May 1869)

'A father of the family, *pater familias*, refused to listen to a series of sermons organised in his parish. On the last day of the series, his wife was able to convince him to go and take a closer look at the statue of the Sacred Heart, as it was generally considered that the Lord would be set off to work at such a time was virtually flattery. Standing in front of the image, he looked at the wounds of the Heart, and, in floods of love spoke to his heart. Tears ran down his cheeks, he passed the divine triumphal and angelic transport of his heart. His heart changed into a heart of God of flesh, the heart of a fatally destroyed heart, and the heart of an edifying and loving father.'

Leuven, Katolieke Archief of the Belgian Southern Province of the Jesuit Order, Apostolat de la Prière, 1.1: Report of the monthly meetings of the central council, 31 May 1869.